REMATIP TOP GmbH

Fecha de revisión : 20.07.2007

TIP TOP SOLUCION T2 "B"

00156-0014



1. Identificación de la sustancia o el preparado y de la sociedad o empresa

Revisions-No.: 1.14

Identificación de la sustancia o del preparado

TIP TOP SOLUCION T2 "B"

Art.-No.: 517 7379

Uso de la sustancia o preparado

Adhesivo, cola

Identificación de la sociedad o empresa

REMA TIP TOP GmbH una empres

Gruber Straße 63 D-85586 Poing una empresa del grupo

Stahlgruber Otto Gruber GmbH & Co KG

Gruber Straße 65 D-85586 Poing

Teléfono

++49 (0) 8121 / 707 - 0

Departamento Responsable

Teléfono de urgencias: ++49 (0) 6132 / 84463 (GBK Gefahrgut Buero GmbH, Ingelheim)

Responsable de la ficha de datos de seguridad: sds@gbk-ingelheim.de

2. Identificación de los peligros

Clasificación

Indicadores de peligro: Tóxico

Frases R:

Irrita los ojos y la piel. Puede causar cáncer.

Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

Posibilidad de efectos irreversibles.

3. Composición/información sobre los componentes

Características químicas

(preparado)

Preparado con tricloroetileno

Componentes peligrosos

No. CE	No. CAS	Nombre químico	Cantidad	Clasificación
201-167-4	79-01-6	Tricloroetileno	> 90 %	Carc. Cat. 2, Muta. Cat. 3, Xi R45-68-67-36/38-52-53
215-222-5	1314-13-2	óxido de cinc	< 1 %	N R50-53
205-232-8	136-23-2	bis(dibutilditiocarbamato) de cinc	< 1 %	Xi, N R36/37/38-43-50-53

El texto completo de las frases R se encuentra en el epígrafe 16

4. Primeros auxilios

Indicaciones generales

Quitarse inmediatamente toda la ropa manchada o empapada.

Si persisten las molestias, consultar al médico.

Retirar al afectado de la zona de peligro y acostarlo.

ES Página 1 de 8

REMATIP TOP GmbH

Fecha de revisión : 20.07.2007

TIP TOP SOLUCION T2 "B"

00156-0014



En caso de inhalación

Salga a respirar aire fresco si ha inhalado accidentalmente los vapores.

Si se sienten molestias, acudir al médico.

En caso de contacto con la piel

Lávese inmediatamente con jabón y agua abundante.

Si persisten los síntomas de irritación, acudir al médico.

En caso de contacto con los ojos

Enjuagar inmediatamente con abundancia de agua, también debajo de los párpados, por lo menos durante 15 minutos.

Revisions-No.: 1.14

Tratamiento oftalmológico.

En caso de ingestión

La decisión de hacer la víctima vomitar o no debe ser adoptada por el médico.

Atención Cuidado. Peligro de aspiración.

Acudir inmediatamente al médico.

Administrar inmediatamente agua en abundancia (si es posible una suspensión acuosa de carbón vegetal).

5. Medidas de lucha contra incendios

Medios de extinción adecuados

Espuma, anhídrido carbónico (CO2), polvo químico, agua pulverizada.

"El producto en sí no es combustible; tomar las medidas contra incendios según las características del incendio en las proximidades del producto."

Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad

Chorro de agua

Peligros especiales que resulten de la exposición a la sustancia o al preparado en sí, a los productos de combustión o a los gases producidos

El fuego puede producir:

Monóxido de carbono y dióxido de carbono.

Cloro y vestigios de fosgeno.

Gas cloruro de hidrógeno

Equipo de proteccion especial para el personal de lucha contra incendios

Use equipo respiratorio autónomo y traje de protección.

Consejos adicionales

Manténgase separado del calor y de las fuentes de ignición.

Refrigerar con agua pulverizada los recipientes en peligro.

Los restos del incendio asi como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

6. Medidas in caso de liberacíon accidental

Precauciones personales

En el caso de formación de vapor usar una mascarilla.

Procurar ventilación suficiente.

Llevar ropa de protección personal.

Precauciones para la protección del medio ambiente

Evitar que penetre en el alcantarillado, aguas superficiales o subterráneas.

Evitar que el producto penetre en el suelo/subsuelo.

REMATIP TOP GmbH

Fecha de revisión : 20.07.2007

TIP TOP SOLUCION T2 "B"

00156-0014



Métodos de limpieza/recogida

Recojer con un producto absorbente inerte (por ejemplo, arena, diatomita, fijador de ácidos, fijador universal).

Revisions-No.: 1.14

Cargar con pala en un contenedor apropiado para su eliminación.

7. Manipulacion y almacenamiento

Manipulacion

Indicaciones para la manipulación segura

Manténgase el recipiente bien cerrado.

Los vapores son más pesados que el aire y se propagan al ras del suelo.

"Procurar buena ventilación de los locales; dado el caso, instalar aspiración localizada en el lugar de trabajo."

Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa.

Indicaciones respecto a protección contra incendio y explosión

Manténgase separado del calor y de las fuentes de ignición.

Almacenamiento

Exigencias relativas a almacenes y recipientes

Mantener los envases herméticamente cerrados en un lugar fresco y bien ventilado.

Indicaciones respecto al almacenamiento conjunto

Incompatible con:

Oxidantes

Polvo de aluminio

Metales alcalinos y alcalinotérreos

Lejias alcalinas

Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento

Manténgese separado de alimentos, bebidas y piensos.

Almacenamiento (VCI) 6.1B

8. Controles de la exposición/protección personal

Valores límite de la exposición

Lista de Valores Limite Ambientales de Exposicion Profesional

No. CAS	Agente químico	ml/m³	mg/m³	fib/cc	Categoria	Esp.
79-01	-6 Tricloroetileno	50	273		VLA-ED	
	Tricloroetileno	-	-		VLA-EC .]
1314-13	-2 Óxido de cinc, Humos	-	5		VLA-ED .	
	Óxido de cinc, Humos	-	10		VLA-EC	

Controles de la exposición

Controles de la exposición profesional

Asegurarse de una ventilación adecuada, especialmente en locales cerrados.

Medidas de higiene

No respirar los vapores.

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

Lávense las manos antes de los descansos e inmediatamente después de manipular la sustancia.

Mientras se utiliza, se prohibe comer, beber o fumar.

Quítese inmediatamente la ropa contaminada.

REMATIP TOP GmbH

Fecha de revisión : 20.07.2007

TIP TOP SOLUCION T2 "B"

00156-0014



Protección respiratoria

En caso de ventilación insuficiente, usar equipo de respiración adecuado (filtro de gas tipo A).

Protección de las manos

Guantes de protección contra productos químicos de Viton, Espesor de la capa de al menos 0,7 mm, Tiempo de permeabilidad (duración de llevarlos puestos) aprox. 480 minutos.p. Ej. Guantes <Vitoject 890> KCL (www.kcl.de).

Revisions-No.: 1.14

Esta recomendación afecta exclusivamente a la resistencia química y a la prueba realizada según la norma EN 374 bajo condiciones de laboratorio.

Dependiendo de la aplicación pueden resultar diferentes requisitos. Por ello, deben tenerse en cuenta adicionalmente las recomendaciones de los proveedores de los guantes de protección.

Protección de los ojos

Frasco lavador de ojos con agua pura.

Gafas protectoras herméticamente cerradas

Protección cutánea

Ropa de manga larga

9. Propiedades físicas y químicas

Información general

Estado físico Líquido
Color Pardo
Olor Dulzón

Información importante en relación con la salud, la seguridad y el medio ambiente

Método de ensayo

Cambio de estado

Temperatura de ebullición 90 °C Aprox.

Punto de inflamación n.a. *)

Inflamabilidad

Inferior límites de explosión 7,9 % vol.

Superior límites de explosión

Temperatura de inflamación 410 °C Presión de vapor : 77 hPa

a (20 °C)

Densidad : 1,42 g/cm³ Hidrosolubilidad : El producto no es miscible

a (20 °C)

Viscosidad / dinámica : 2000 mPa·s

Densidad de vapor : 4,54

Disolvente-Cantidad

> 90 %

"*) Según especificaciones del PTB, no hay punto de inflamación para el tricloroetileno; sin embargo, mezclas de vapor o de aire son inflamables mediante suministro más fuerte de energía."

10. Estabilidad y reactividad

Condiciones que deben evitarse

Arriba de los 120°C, puede verificarse una descomposición térmica.

ES Página 4 de 8

REMA TIP TOP GmbH

Fecha de revisión: 20.07.2007 **TIP TOP SOLUCION T2 "B"**

00156-0014



Materias que deben evitarse

Metales alcalinos y alcalinotérreos., Bases, Oxidantes, Polvo de aluminio

Productos de descomposición peligrosos

Cloro y vestigios de fosgeno.

Gas cloruro de hidrógeno

Monóxido de carbono y dióxido de carbono.

Consejos adicionales

No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

11. Informacion toxicológica

Datos empíricos sobre acción en personas

Puede provocar cáncer.

El producto irrita ojos y piel.

La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

Posibilidad de daños irreversibles.

Los componentes del producto pueden ser absorbidos por el cuerpo a través de la piel.

Una exposición repetida o prolongada puede causar irritación de la piel y dermatitis debido a las propiedades desengrasantes del producto.

Los efectos de respirar altas concentraciones de vapor pueden ser :

Dolores de cabeza, vértigo, debilidad, pérdida del conocimiento.

Riesgo de edema pulmonar.

El contacto con la piel o la inhalación de disolventes contenidos en este producto pueden causar irritación de piel, ojos y membranes mucosas.

Revisions-No.: 1.14

12. Informacion ecológica

Consejos adicionales

No echar al agua superficial o al sistema alcantarillado sanitario.

Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

Muy contaminante para e agua.

13. Consideraciones relativas a la eliminación

Eliminación

Donde sea posible, es preferible el reciclaje en vez de la deposición o incineración.

Puede incinerarse si las normas locales lo permiten.

Código de identificación de residuo-Desechos de residuos / producto no utilizado

080409

RESIDUOS DE LA FABRICACIÓN, FORMULACIÓN, DISTRIBUCIÓN Y UTILIZACIÓN (FFDU) DE REVESTIMIENTOS (PINTURAS, BARNICES Y ESMALTES VÍTREOS),

ADHESIVOS, SELLANTES Y TINTAS DE IMPRESIÓN; Residuos de la FFDU de adhesivos y sellantes (incluyendo productos de impermeabilización); Residuos de adhesivos y sellantes que contienen disolventes orgánicos u otras sustancias peligrosas

Considerado como resíduo peligroso.

Eliminacion envases contaminados

Eliminar los recipientes vacíos para la reutilización local, la recuperación o para la eliminación de los

"Envases/embalajes contaminados deben ser vaciados lo mejor posible; después, tras la correspondiente limpieza, pueden ser utilizados de nuevo."

Envases/embalajes que no pueden ser limpiados deben ser eliminados de la misma forma que el producto contenido.

REMA TIP TOP GmbH

Fecha de revisión : 20.07.2007

TIP TOP SOLUCION T2 "B"

00156-0014





14. Información relativa al transporte

Transporte terrestre

Clase ADR/RID	6.1
Código de clasificación :	T1
No. de peligro	60
No. UN	1710
Etiquetas ADR/RID	6.1
Grupo embalaje ADR/RID	III
Cantidad limitada (LQ)	LQ 7

Nombre propio del transporte

Trichlorethylene, Solución

Otra información pertinente (transporte terrestre)

LQ 7: combination packaging: 5 I / 30 kg (total gross mass); trays: 5 I / 20 kg (total gross mass).

Transporte fluvial

Transporte marítimo

Código IMDG	6.1
No. UN	1710
Marine pollutant	No
EmS	F-A; S-A
Grupo embalaje IMDG	III
0 - (1) - (1) - (1) - (1) (1)	E L / 20 k

Cantidad limitada (LQ): 5 L / 30 kg

Etiquetas 6.1

Nombre propio del transporte

TRICHLOROETHYLENE SOLUTION

Otra información pertinente (transporte maritimo)

Limited quantities (section 3.4): combination packaging: 5 I / 30 kg (total gross mass); trays: 5 I / 20 kg (total gross mass).

Transporte aéreo

ICAO/IATA-DGR	6.1
No. UN/ID	1710
Etiquetas	6.1
IATA Instrucción de embalaje - Passenger	605
IATA Cantidad máxima - Passenger	60 L
IATA Instrucción de embalaje - Cargo	612
IATA Cantidad máxima - Cargo	220 L
Grupo embalaje ICAO	Ш

Cantidad limitada (LQ) Passenger Y605 / 2 L

Nombre propio del transporte

TRICHLOROETHYLENE SOLUTION

15. Información reglamentaria

Etiquetado

Caracterización de peligro T - Tóxico

Consejos adicionales Conforme al Real Decreto y disposiciones posteriores/directivas CE, se

etiqueta el producto de esta forma:

ES Página 6 de 8

REMA TIP TOP GmbH

Fecha de revisión : 20.07.2007 Revisions-No. : 1,14

TIP TOP SOLUCION T2 "B"

00156-0014



Componentes determinantes del peligro para el etiquetado

Tricloroetileno

Frases R

45 Puede causar cáncer.

67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

68 Posibilidad de efectos irreversibles.

36/38 Irrita los ojos y la piel.

52/53 Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el

medio ambiente acuático.

Frases S

45 En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico. (si es posible,

muéstresele la etiqueta)

53 Evítese la exposición - recábense instrucciones especiales antes del uso.

60 Elimínense el producto y su recipiente como residuos peligrosos.

61 Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de

datos de seguridad.

Etiquetado especifico de determinados preparados

Restringido a usos profesionales.

Contiene bis(dibutilditiocarbamato) de cinc. Puede provocar una reacción alérgica

Legislación nacional

Limitaciones para la ocupación de

operarios

Tener en cuenta las limitaciones vigentes para el empleo de jóvenes; Tener en cuenta las limitaciones vigentes para el empleo de mujeres

embarazadas y lactantes

Contamina el agua-clase

3 - Sumamente peligroso para el agua

Datos de la normativa para COVs

> 90 %

Consejos adicionales

Para observar: Reglamento de sustancias químicas prohibidas.

16. Otra información

El texto completo de las frases-R referidas en los puntos 2 y 3

43 Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.

45 Puede causar cáncer.

50 Muy tóxico para los organismos acuáticos.

52 Nocivo para los organismos acuáticos.

53 Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

68 Posibilidad de efectos irreversibles.

36/38 Irrita los ojos y la piel.

36/37/38 Irrita los ojos, la piel y las vías respiratorias.

52/53 Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el

medio ambiente acuático.

Información adicional

Las reglas de los puntos 4 - 8 y 10 - 12 no se referen parcialmente al uso y empleo normal (ver información sobre el empleo y sobre el producto), sino a la liberación de cantidades considerables, en hipótesis de acciddente o de irregularidades.

Esta información describa solamente las exigencias de seguridad del (de los) producto(s) y se basa en el estado actual de nuestros conocimientos.

Las characterísticas del producto pueden verse en la ficha técnica del mismo.

No garantiza las propriedades del (de los) producto(s) en el sentido establecido por las normas de garantía legales.

(n.a. - no aplicable, n.d. - no determinado)

ES Página 7 de 8

REMA TIP TOP GmbH

Fecha de revisión : 20.07.2007

TIP TOP SOLUCION T2 "B"

00156-0014

Revisions-No.: 1,14



(Se utilizan los datos referentes a los compuestos peligrosos presentes del suministrador respectivo.)